



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA  
Alberta

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada/Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Harry Hays Building (HHB)  
Room 759, 220-4th Avenue SE  
Calgary  
Alberta  
T2G 4X3

<b>Title - Sujet</b> Autoclave	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 39903-210256/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 39903-210256	<b>Date</b> 2020-11-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$CAL-142-7113	
<b>File No. - N° de dossier</b> CAL-0-43044 (136)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Mountain Standard Time MST <b>on - le 2020-11-19</b> Heure Normale des Rocheuses HNR	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hemy, Andrew	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cal136
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (403) 463-6589 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation  
39903-210256/A  
N° de réf. du client  
39903-210256

N° de la modif.  
001  
N° du dossier  
CAL-0-43044

Id de l'acheteur  
CAL142  
N° CCC/N° VME

---

Cet amendement N° 001 est établi pour inclure les articles suivants dans la demande de services 39903-210256/A :

1) Questions concernant la visite virtuelle du site :

Q1 : Qui est responsable pour la fermeture de la zone d'installation ?

R1 : Le personnel de l'ACIA sera responsable de la fermeture de la zone d'installation.

Q2 : La nouvelle unité doit s'intégrer dans l'emplacement existant ?

R2 : Le mur peut devoir être modifié pour s'adapter à la bride. Le nouveau autoclave devra alors d'intégrer dans la bride.

2) Page 8 de 21, Section 6.5 autorités :

Annuler : Section 6.5.1 en entier

Insérer :

**6.5.1 Pouvoir adjudicateur**

Pour le contrat, le pouvoir adjudicateur est :

Nom : Andrew Hemy  
Titre : Responsable des achats  
Services publics et Approvisionnement Canada  
Services des achats

Adresse : Harry Hays Building Room 759  
220 4<sup>th</sup> Ave SE  
Calgary AB T2G 4X3

Téléphone : 403-463-6589

Adresse courriel : [andrew.hemy@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:andrew.hemy@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

Le pouvoir adjudicateur est responsable de la gestion du contrat et tout changement au contrat doit être autorisé par écrit par le pouvoir adjudicateur. Le contractant ne doit pas effectuer de travaux dépassant ou en dehors du cadre du contrat sur la base de demandes ou d'instructions verbales ou écrites émanant d'une personne autre que l'autorité contractante.

3) Page 14 de 21, Annexe A – Besoin :

Annuler :

Il incombe au vendeur de vérifier, d'identifier et de trouver des solutions à toute limitation des conditions sur site empêchant ou gênant le déplacement, le placement ou l'installation des deux unités d'autoclave. Le vendeur est responsable de toutes les prises de mesures et de la capacité de l'autoclave à s'insérer dans l'ouverture existante et à correspondre au modèle de poutre.

Insérer :

Il incombe au vendeur de vérifier, d'identifier et de trouver des solutions à toute limitation des conditions de site empêchant ou gênant le déplacement, le placement ou l'installation de l'unité d'autoclave. Le fournisseur est responsable de toutes les prises de mesures et de la capacité de l'autoclave à s'intégrer dans la construction de murs en blocs de béton, une fois que la bride

existante est enlevée. Le fournisseur est responsable de la fixation de la bride au mur. L'ouverture sera parachevée par ACIA pour respecter les dimensions de la flasque.

4) Page 14 de 21, Annexe A – Besoin :

Insérer : Images de l'emplacement d'installation et équipement existant :

Figure 1 :



Figure 2 :



Figure 3 :



Figure 4 :



**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS GÉNÉRALES RESTENT INCHANGÉE**